



Buitengewone Staatskoerant Government Gazette Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

Prys 10c Price
Oorsee 15c Overseas
POSVRY — POST FREE

STAATSTENDERBULLETIN No. 152.

STATE TENDER BULLETIN No. 152.

Vol. 23.]

PRETORIA, 23 MAART
23 MARCH 1967.

[No. 1694.]

INHOUDSOPGAWE.

Bladsye.

Staatstenderaad-tenders: Openbare Dienste.....	1-5
Staatstenderaad-tenders: Spesiale Dienste.....	6
Tenderuitslae.....	6-7
Spoorwegtenders.....	8-10

INDEX.

Pages.

State Tender Board Tenders: Public Services....	1-5
State Tender Board Tenders: Special Services....	6
Tender Results.....	6-7
Railway Tenders.....	8-10

STAATSTENDERRAAD.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

Raadpleeg ook ten minste die vorige twee uitgawes om volledige besonderhede van alle lopende tenderuitnodigings te bekom.

TENDERS WORD VIR ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE GEVRA.

Tenders moet op die Tendervorm van die Departement ingevul wees en moet volledige besonderhede bevat.

Afsonderlike tenders ten opsigte van elke tendernommer word in verseëde koeverte verlang. Die tendernommer, vervaldatum en naam en adres van die tenderaar moet op die buitekant van die koevert aangebring word.

Tensy anders vermeld, moet tenders geadresseer word aan die Staatskoper, Privaatsak 49, Pretoria, of geplaas word in die Tenderbus in die ingang van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria.

L.W.—Verwys na die afsonderlike afdeling vir Spesiale Dienste, Steynsgebou.

STATE TENDER BOARD.

NOTICE TO TENDERERS.

Also consult at least the two previous issues in order to obtain full particulars of all current tender invitations.

TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tenders should be on the Departmental Tender Form which must be filled in and completed in all respects.

Separate tenders in respect of each tender number are required to be submitted in sealed envelopes. The tender number, the due date and the name and address of the tenderer must be endorsed on the outside of the envelope.

Except where otherwise indicated, tenders should be addressed to the State Buyer, Private Bag 49, Pretoria, or be deposited in the Tender Box in the entrance of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

N.B.—Refer to the separate section for Special Services, Steyns Buildings.

KANTOOR VAN DIE STAATSKOPER.

(OPENBARE DIENSTE.)

LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE.

Tendervorms is op aanvraag verkrygbaar van die Staatskoper (Openbare Dienste), Schoemanstraat 323 of Privaatsak 49, Pretoria. (Telefoon 8-2681, bylyne 40 en 56).

Kantoorure: 8 vm. tot 12.45 nm. en 1.30 nm. tot 4.30 nm. (Maandae tot Vrydae).

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

OFFICE OF THE STATE BUYER.

(PUBLIC SERVICES.)

SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tender forms are obtainable on application from the State Buyer (Public Services), 323 Schoeman Street or Private Bag 49, Pretoria, (Telephone 8-2681, extensions 40 and 56).

Office hours: 8 a.m. to 12.45 p.m. and 1.30 p.m. to 4.30 p.m. (Mondays to Fridays).

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
R.T. 6511/K.....	Transformators, multimeters, reëlbare weerstandkaste en ander elektriese toebehorens: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Port Elizabeth Transformers, multimeters, variable-resistance boxes and other electric equipment: Dept. of Education, Arts and Science, Port Elizabeth	26 April 1967.
R.T. 7224/R.....	Voering van gronddam: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Sterkriverproefplaas, Warmbad Lining of earth dam: Dept. of Agricultural Technical Services, Sterkriver Experimental Farm, Warmbaths	12 April 1967.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
R.T. 7225/R.....	Sand, stene en klip: Dept. van Kleurlingsake, Koffiefontein..... Bricks, sand and stone: Dept. of Coloured Affairs, Koffiefontein	14 April 1967.
R.T. 7226/R.....	Gebreekte klip: Dept. van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Empangeni..... Crushed stone: Dept. of Bantu Administration and Development, Empangeni	17 April 1967.
R.T. 7227/R.....	15 Kleppe: Dept. van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Pretoria..... 15 Valves: Dept. of Bantu Administration and Development, Pretoria	18 April 1967.
R.T. 7228/R.....	Stene: Dept. van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Eshowe..... Bricks: Dept. of Bantu Administration and Development, Eshowe	19 April 1967.
R.T. 7229/R.....	13 Smeltkroese: Dept. van Mynwese, Alexanderbaai..... 13 Crucibles: Dept. of Mines, Alexander Bay	20 April 1967.
R.T. 7289/A.....	Tapisseriemateriaal: Departement van Mynwese..... Tapestry material: Department of Mines	17 April 1967.
R.T. 7315/M.....	Sweisstawe: Dept. van Bosbou, Graskop..... Welding rods: Dept. of Forestry, Graskop	24 April 1967.
R.T. 7316/M.....	Katrolblok, lugkompressor, masjienwerktuie, tagometer, rolwiele en enjin: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Stellenbosch Pulleyblock, air compressor, machine tools, tachometer, castors, and engine: Dept. of Agricultural Technical Services, Stellenbosch	24 April 1967.
R.T. 7340/K.....	Elektriese kabel, P.V.C., 660 volt-, 4 kern-: Dept. van Mynwese, Alexanderbaai..... Electric cable, P.V.C., 660 volt, 4-core: Dept. of Mines, Alexander Bay	26 April 1967.
R.T. 7346/Q.....	Weekstaalopklapdeure: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Makatininavorsingsstasie, Natal Mild-steel tip-up doors: Dept. of Agricultural Technical Services, Makatini Research Station, Natal	24 April 1967.
R.T. 7348/Q.....	Swart weekstaalplate: Dept. van Mynwese, Alexanderbaai..... Black, mild-steel plates: Dept. of Mines, Alexander Bay	24 April 1967.
R.T. 7358/C.....	Laboratoriumuitrusting: Navorsingsinstituut vir Wynbou, Stellenbosch..... Laboratory equipment: Viticultural Research Institute, Stellenbosch	8 Mei/May, 1967.
R.T. 7359/C.....	Gaschromatograaf en laboratoriumuitrusting: Navorsingsinstituut vir Wynbou, Stellenbosch Gas chromatograph and laboratory equipment: Viticultural Research Institute, Stellenbosch	8 Mei/May, 1967.
R.T. 7360/C.....	Mikroskoop en laboratoriumuitrusting: Navorsingsinstituut vir Wynbou, Stellenbosch Microscope and laboratory equipment: Viticultural Research Institute, Stellenbosch	8 Mei/May, 1967.
R.T. 7361/C.....	Grondontledingsuitrusting: Navorsingsinstituut vir Wynbou, Stellenbosch..... Soil analysis equipment: Viticultural Research Institute, Stellenbosch	10 Mei/May, 1967.
R.T. 7362/C.....	Laboratoriumglas- en politeenware, rubberbuis en filtreerpapier: Navorsingsinstituut vir Wynbou, Stellenbosch Laboratory glass and polythene ware, rubber tubing and filter paper: Viticultural Research Institute, Stellenbosch	10 Mei/May, 1967.
R.T. 7363/C.....	Laboratoriumchemikalieë: Navorsingsinstituut vir Wynbou, Stellenbosch..... Laboratory chemicals: Viticultural Research Institute, Stellenbosch	10 Mei/May, 1967.
R.T. 7379/C.....	Laboratoriumuitrusting: O.V.S.-Streek, Glen..... Laboratory equipment: O.F.S. Region, Glen	28 April 1967.
R.T. 7380/C.....	Laboratoriumgasbranders en -staander: Transvaalstreek, Pretoria..... Laboratory gas burners and standard: Transvaal Region, Pretoria	28 April 1967.
R.T. 7397/Q.....	Spoorstawe: Dept. van Bosbou, S.S.M. Weza, Kokstad..... Rails: Dept. of Forestry, S.S.M. Weza, Kokstad	24 April 1967.
R.T. 7398/A.....	Oorrokke, Dames-: Dept. van Pos-en-Telegraafwese..... Overalls, Ladies': Dept. of Posts and Telegraphs	17 April 1967.
R.T. 7405/B.....	Een elektro-enkefalograaf en stimulator: Valkenberghospitaal, Observatory, Kaapstad One only electro-encephalograph and stimulator: Valkenberg Hospital, Observatory, Cape Town	27 April 1967.
R.T. 45/67/Q.....	Gegolfe, gegalvaniseerde ysterplate, plat, swart en gegalvaniseerde plate: 1 Julie 1967 tot 30 Junie 1968 Corrugated, galvanised iron sheets, flat, black and galvanised sheets: 1st July, 1967, to 30 June, 1968	25 April 1967.
R.T. 83/67/Q.....	Plat weekstaalstawe en smidstaalplate: 1 Julie 1967 tot 30 Junie 1968..... Flat mild-steel bars and black-steel plates: 1st July, 1967, to 30th June, 1968	25 April 1967.
R.T. 117/67/Q.....	Gevangenislotte en -sleutels aan die Departement van Openbare Werke: 1 Junie 1967 tot 31 Mei 1969 Prison locks and keys to the Public Works Department: 1st June, 1967, to 31st May, 1969	26 April 1967.
R.T. 157/67/B.....	Planafruk- en tekenmateriaal: 1 Julie 1967 tot 30 Junie 1968..... Plan reproducing and drawing material: 1st July, 1967, to 30th June, 1968	28 April 1967.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

ELEKTRIESE EN WERKTUIGKUNDIGE DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 3-9581, bylyn 45), Pretoria.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

ELECTRICAL AND MECHANICAL SERVICES.

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Telephone 3-9581, Extension 45), Pretoria.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Diens. Service.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
D.O.W. 474.....	Standerton: Landdroskantore: Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie Standerton: Magistrates Offices: Supply, delivery and erection of a central heating installation	25 April 1967.
D.O.W. 475.....	Voortrekkerhoogte: No. 1 Lugdepot: Verbeterings aan die werkwinkels en magasyn: Lewering, aflewering en oprigting van oliebrandende lugverwarmers Voortrekkerhoogte: No. 1 Air Depot: Improvements to workshops and stores: Supply, delivery and erection of oil-fired air heaters	25 April 1967.
D.O.W. 476.....	Lebombo (Transvaal): Doeane- en paspoortbeheerkantore: Addisionele akkommodasie: Lewering, aflewering en oprigting van twee lugversorgingsinstallasies Lebombo (Transvaal): Customs and passport control offices: Additional accommodation: Supply, delivery and erection of two air-conditioning plants	25 April 1967.
D.O.W. 477.....	De Aar: Poskantoor en outomatiese telefoonsentralegebou: Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie De Aar: Post Office and automatic telephone exchange: Supply, delivery and erection of a central heating installation	25 April 1967.
D.O.W. 478.....	Johannesburg: Hoër Handelskool: Herbedrading van elektriese verligtingsteisel en installering van verwarmers Johannesburg: Commercial High School: Rewiring of electric lighting system and installation of heaters	25 April 1967.
D.O.W. 479.....	Kimberley: Kleurlinglaerskool Floors-Noord: Elektriese installasie..... Kimberley: Floors North Coloured Primary School: Electrical installation	25 April 1967.
D.O.W. 480.....	Oudtshoorn: Outomatiese telefoonsentrale-gebou: Elektriese installasie..... Oudtshoorn: Automatic telephone exchange building: Electrical installation	25 April 1967.
D.O.W. 481.....	Uppington: Outomatiese telefoonsentrale-gebou: Elektriese installasie..... Uppington: Automatic telephone exchange building: Electrical installation	25 April 1967.
D.O.W. 482.....	Pretoria: Weskoppieshospitaal: Verbeterings aan die elektrisiteitsverspreidingsnetwerk Pretoria: Weskoppies Hospital: Improvements to the electricity distribution network	25 April 1967.
D.O.W. 483.....	Pretoria: Voortrekkerhoogte: No. 1 en No. 10 ammunisie-depots: Veranderings aan die bestaande werkwinkels en magasyn. (Kontrak No. 7) Pretoria: Voortrekkerhoogte: No. 1 and No. 10 ammunition depots: Improvements to existing workshops and stores. (Contract No. 7)	25 April 1967.
D.O.W. 486.....	Kroonstad: Gevangenis en -kwartiere: Herstelwerk aan twee stoomketels..... Kroonstad: Gaol and quarters: Repairs to two steam boilers	25 April 1967.
D.O.W. 487.....	Kimberley: Kleurlinglaerskool, New Mainstraat:- Elektriese installasie..... Kimberley: New Main Street Coloured Primary School: Electrical installation	25 April 1967.

STAATSDRUKKER.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Pretoria, Telefoon 3-9731, bylyn 66, of by die aankoopafdeling gedurende die ure 7.30 vm. tot 12.15 nm., en 1.30 nm. tot 4.30 nm.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

GOVERNMENT PRINTER.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tender forms are obtainable from The Government Printer, Bosman Street, Pretoria, Telephone 3-9731, Extension 66, or from the buying section during the hours 7.30 a.m. to 12.15 p.m., and 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
SD-D. 555.....	Boeke..... Books	24 April 1967.

DEPARTEMENT VAN WATERWES.

LEWERANSIES EN DIENSTE UITGESONDERD BOOR-KONTRAKTE.

Tendervorms is verkrygbaar by die Kontroleur van Voorrade, Departement van Waterwese, Kamer No. 134, Pattersongebou, Schoemanstraat 173 (Privaatsak 313) (Telefoon 2-5941), Pretoria.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

SUPPLIES AND SERVICES OTHER THAN BORING CONTRACTS.

Tender forms are obtainable from the Controller of Stores, Department of Water Affairs, Room No. 134, Patterson's Buildings, 173 Schoeman Street (Private Bag 313) (Telephone 2-5941), Pretoria.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
W. 2071.....	Growwe gruis vir die N en N-besproeiingsraads-kema, distrik Tzaneen..... Coarse aggregate for the N and N-Irrigation Board Scheme, Tzaneen District	13 April 1967.
W. 2013.....	Een motorbarkas, 16 voet-, vir Usutustaatswaterskema..... One motor launch, 16 feet, for Usutu Government Water Scheme	27 April 1967.
W. 2036.....	Vyf opslaanskure van staal..... Five prefabricated steel sheds	27 April 1967.
W. 2027.....	Trilviaklaag, 30 voet..... Vibrating screed, 30 feet	27 April 1967.
W. 2034.....	24 Korsbrekers, druktingtipe, vir die konstruksiewerkswinkel te Jan Kempdorp..... 24 Pneumatic paving-breakers, for the construction workshop at Jan Kempdorp	27 April 1967.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

LEWERINGSDIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. T464, Forumgebou, h/v Bosman- en Strubenstraat (Foon 2-3206), Pretoria.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

SUPPLY SERVICES.

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D., Room No. T464, Forum Building, cor. of Bosman and Struben Streets (Telephone 2-3206), Pretoria.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
D.O.W. S2363 (V).....	Een hoofaagspanningskakelbord: D.O.W., Bloemfontein..... One main low-tension switchboard: P.W.D., Bloemfontein	19 April 1967.
D.O.W. S2366 (V).....	131 Lampaalligte en 131 betonlappale: Retreat, K.P., Pollsmoorgevangenis..... 131 Post-top lanterns and 131 concrete lamp posts: Retreat, C.P., Pollsmoor Prison	18 April 1967.
D.O.W. S2369 (V).....	Een laagspanningskakelbord: D.O.W., Johannesburg..... One L.T. switchboard: P.W.D., Johannesburg	14 April 1967.
D.O.W. S2370 (V).....	Twintig lesingkamerstoele, staal-: Grootfonteinlandboukollege..... Twenty steel lecture-room chairs: Grootfontein Agricultural College	17 April 1967.
D.O.W. S2371 (V).....	Dertig watermeters: Grootfonteinlandboukollege..... Thirty water meters: Grootfontein Agricultural College	19 April 1967.
D.O.W. S2372 (V).....	3,000 vt. ondergrondse kabel: Worcester, Brandvleigevangenis..... 3,000 ft. U.G. cable: Worcester, Brandvlei Prison	17 April 1967.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

BOUDIENSTE.

Vir elke diens moet 'n kontantbedrag van R4 of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of 'n tjek deur 'n bank gearafeer gedeponeer word wat terugbetaal word mits (a) 'n bona fide tender ingestuur word; of (b) die dokumente wat aan voornemende tenderaars uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word.

Alle toepaslike dokumente tesame met tendervorms sal aan kontrakteurs deur die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 3-9581, bylyn 45), Pretoria, en deur die Distriksverteenvoordiger(s) D.O.W., by die sentrums soos hieronder aangegee, beskikbaar gestel word.

Kontrakvoorwaardes, tekeninge, spesifikasies en hoeveelhedslyste lê ter insae by die kantore van die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, bylyn 45), Pretoria, die Distriksverteenvoordiger, D.O.W., Johannesburg, en by die sentrums hieronder genoem.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

BUILDING SERVICES.

A deposit of R4 either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on the documents for each service, which will be refunded, provided (a) a bona fide tender is submitted; or (b) the documents issued to prospective tenderers are returned to the issuing office within 7 days of the closing date of tenders.

All relevant documents will be made available with tender forms to contractors by the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Extension 45), Pretoria, and by the District Representative(s), P.W.D., at the centres listed below.

Conditions of Contracts, Drawings, Specifications and Bills of Quantities may be inspected at the offices of the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Extension 45), Pretoria, the District Representative, P.W.D., Johannesburg, and at the centres mentioned below.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Diens en Provinsie. Service and Province.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontraakteurs. Documents available for issue to contractors.	Datum van wanneer af dokumente verkrygbaar is. Date from which documents are available.	Ander sentrums waar dokumente ter insae lê en vir uitreiking aan kontraakteurs beskikbaar is. Other centres where documents may be inspected and issued to contractors.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
D.O.W. 434...	Griekwastad: Oprigting van 'n polisiekantoor en -kwartiere Griquatown: Erection of a police station and quarters	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde hoeveelheds- lyste Tender forms, drawings and specified bills of quantities	7 April 1967.	Distriksverteenvoordiger D.O.W., Bloemfontein District Representative P.W.D., Bloemfontein	9 Mei/May, 1967.
D.O.W. 485...	Umkomaas (Roseneath) Naidoo- gedenkhoërskool: Aanbouings Umkomaas (Roseneath): Naidoo Memorial High School: Addi- tions	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde hoeveelheds- lyste Tender forms, drawings and specified bills of quantities	7 April 1967.	Distriksverteenvoordiger D.O.W., Durban District Representative P.W.D., Durban	9 Mei/May, 1967.

POSKANTOOR.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tenderdokumente is alleenlik op aanvraag verkrygbaar van die Posmeester-generaal, Voorrade Afdeling, Posbus 447, Kamer No. 215, Electrohuis, Bosmanstraat 321 (Telefoon 3-9381, bylyn 154), Pretoria.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

POST OFFICE.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tender documents are obtainable only on application from the Postmaster General, Stores Division, P.O. Box 447, Room No. 215, Electro House, 321 Bosman Street (Telephone 3-9381, Extension 154), Pretoria.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
P.O. 78646.....	Gleufplate, geëmaljeerde..... Aperture plates, enamelled	25 April 1967.
P.O. 4032.....	B.H.F.- Eenrigtingradioverbinding..... V.H.F. One-way radio link	24 April 1967.
P.O. 4038.....	Plateringsgelykrichter..... Plating rectifier	24 April 1967.
P.O. 4049.....	Boormasjien met voetstuk..... Pedestal drilling machine	24 April 1967.

KANTOOR VAN DIE STAATSKOPER.

(SPESIALE DIENSTE.)

LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE.

Tendervorms is op aanvraag verkrygbaar van die Staatskoper (Spesiale Dienste), Kamer No. 900, Agste-verdieping, Steynsgebou, Schoemanstraat 270, of Privaatsak 316, Pretoria (Telefoon 3-3091, bylyn 31).

Kantoorure: 8 vm. tot 12.45 nm., en 1.30 nm. tot 4.30 nm. (Maandae tot Vrydae).

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Spesiale Dienste), Privaatsak 316, Pretoria, of in die Tenderbus in Steynsdeurloop, Steynsgebou, Schoemanstraat 270, Pretoria, geplaas word.

OFFICE OF THE STATE BUYER.

(SPECIAL SERVICES.)

SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tender forms are obtainable on application from the State Buyer, (Special Services), Room No. 900, Eighth Floor, Steyns Buildings, 270 Schoeman Street or Private Bag 316, Pretoria (Telephone 3-3091, Extension 31).

Office hours: 8 a.m. to 12.45 p.m. and 1.30 p.m. to 4.30 p.m. (Mondays to Fridays).

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Special Services), Private Bag 316, Pretoria, or deposited in the Tender Box in Steyns Arcade, Steyns Buildings, 270 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
TEN. 6100/S.....	Sikroefasleiding: Simonstad..... Propellor shafting: Simonstown	24 April 1967.
TEN. 6150/S.....	Boormasjien en rewolwerdraaibank: Pretoria..... Drilling machine and turret lathe: Pretoria	25 April 1967.
TEN. 6176/T.....	Olie gedurende die tydperk 1/6/1967 tot 31/5/1968: Kaapstad..... Oil during the period 1/6/1967 to 31/5/1968: Cape Town	21 April 1967.
TEN. 6178/U.....	Elektriese broodsnijer: Pretoria..... Electric bread slicer: Pretoria	8 Mei/May, 1967.
TEN. 6179/T.....	Werwelknippe, geelkoper-, vir pistoolkooorde: Pretoria..... Swivel catches, brass, for pistol lanyards: Pretoria	21 April 1967.
TEN. 6182/S.....	Aluminiumalooistaaf, reghoekige: Pretoria..... Aluminium-alloy bar, rectangular: Pretoria	26 April 1967.
TEN. 6186/T.....	Valskermonderdele: Pretoria..... Parachute components: Pretoria	21 April 1967.
TEN. 6189/U.....	Kadmiumanodebal: Pretoria..... Anode cadmium ball: Pretoria	24 April 1967.
TEN. 6191/T.....	Verf: Pretoria..... Paint: Pretoria	21 April 1967.
TEN. 6193/T.....	Handskoene, katoen-: Pretoria..... Gloves, cotton: Pretoria	21 April 1967.
TEN. 6206/T.....	Flanelet: Pretoria..... Flannelette: Pretoria	20 April 1967.
TEN. 6203/S.....	Vervaardiging van wissersstokke: Pretoria..... Manufacture of cleaning rods: Pretoria	27 April 1967.

Tender No.	Verkope. Disposals.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
TEN. 6201/T.....	Verkoop van ondiensbare kadetuitrusting te Kommandement Witwatersrand:..... Sale of unserviceable cadet equipment at Witwatersrand Command	24 April 1967.
TEN. 6202/T.....	Verkoop van ondiensbare voorraad by valskermopleidingsentrum: Tempe, Bloemfontein Sale of unserviceable stores at Parachute Training Centre, Tempe, Bloemfontein	24 April 1967.

STAATSTENDERRAAD.**OPENBARE DIENSTE.**

Kennisgewings van nie-aanname van tenders word nie meer aan individuele onsuksesvolle tendersaars gestuur nie maar die verwysingsnommers van tenders wat gedurende die afgelope week afgehandel is, word hieronder verstrek.

Tendersaars en ander belangstellendes word versoek om nie navrae in verband met die uitslag van 'n tender te doen voordat die verwysingsnommer daarvan gepubliseer is nie. Wanneer aansoek gedoen word, moet seker gemaak word, dat die besonderhede nie alreeds in 'n Bulletin gepubliseer is nie en moet ten opsigte van elke betrokke tender 'n lys van die betrokke itemnommers met die besonderhede wat verlang word, in tweevoud verstrek word. Een ingevulde eksemplaar sal aan die navraer teruggestuur word.

GEVALLE WAAR TENDERS AANGENEEM IS.—CASES WHERE TENDERS HAVE BEEN ACCEPTED.

P.O. 3360.
P.O. 3689.

A.L. 3698.
P.O. 3685.

A.L. 3701.
A.L. 3704.

A.L. 3702.
P.K. 374/378/66

GEKANSELLEERDE TENDERS.—CANCELLED TENDERS.

P.O. 3777.

STATE TENDER BOARD.**PUBLIC SERVICES.**

Notice of non-acceptance of tenders will no longer be sent to individual unsuccessful tenderers, but the reference numbers of tenders finalised during the preceding week are indicated below.

Tenderers and other interested parties are requested not to call for the results of a tender until its reference number has been published. When applying for results which have not been published in a Bulletin, a list of the item numbers involved and the particulars required, in respect of each tender concerned, should be sent in duplicate. A completed copy will be returned to the enquirer.

STAATSTENDERRAAD.—STATE TENDER BOARD.

SPESIALE DIENSTE.—SPECIAL SERVICES.

LEWERANSIES.—SUPPLIES.

Die volgende tenderuitslae word vir algemene inligting gepubliseer/The following tender results are published for general information:—

Tender No.	Item No.	Sukkesvolle tenderaar. Successful tenderer.	Prys. Price.	Handelsmerk. Brand.	*Basis van aflewering. *Basis of delivery.	Voorkeur geëls. Preference claimed.
TEN. 4956/T....	1	W. S. Thomas & Taylor, Ltd.	R29,932 each.	Barber-Greene.	(d) Durban.	—
	7	W. S. Thomas & Taylor, Ltd.	R2,378 each.	Graco.	(d) Durban.	—
	12	W. S. Thomas & Taylor, Ltd.	R18,350 each.	Bros.	(b) East London.	—
	2	W. S. Thomas & Taylor, Ltd.	R13,515 each.	Barber-Greene.	(b) London.	—
	3	W. S. Thomas & Taylor, Ltd.	R13,876 each.	Allis Chalmers.	(b) London.	—
	10	W. S. Thomas & Taylor, Ltd.	R6,520 each.	Bros.	(a) Benoni.	—
	17	Illings (Pty.), Ltd.	R16,989 each.	Komatsu.	(a) Cape Town.	—
	19a	Illings (Pty.), Ltd. (1 Unit).	R32,081 each.	Komatsu.	(a) Durban and Daggafontein	—
	14	Dowson & Dobson, Ltd.	R10,590 each.	Oliver.	(d) Durban.	—
	5	Duncan Andrew Eng. (Pty.), Ltd.	R11,970 each.	Huber.	Ex Alberton.	—
	4	Thos Barlow & Sons, Ltd.	R23,632 each.	Caterpillar.	(a) Port Elizabeth and Benoni	—
TEN. 4956/T....	15	Thos Barlow & Sons, Ltd.	R51,281 each.	Caterpillar.	(a) In Bond Port Elizabeth.	—
	16	Thos Barlow & Sons, Ltd.	R32,999 each.	Caterpillar.	(a) Port Elizabeth and Benoni	—
	19a	Thos Barlow & Sons, Ltd. (1 Unit).	R33,651 each.	Caterpillar.	(a) In Bond Port Elizabeth.	—
	19b	Thos Barlow & Sons, Ltd.	R33,881 each.	Caterpillar.	(a) In Bond Port Elizabeth.	—
	9	Aveling Barford Africa (Pty.), Ltd.	R6,784 each.	Aveling Barford.	(a) Kazerne.	—
	6	Gabon (Pty.), Ltd.	R17,517 each.	Gabon.	(a) Wattle.	—
	11	Gabon (Pty.), Ltd.	R13,959 each.	Gabon.	(a) Wattle.	—
	13	Gabon (Pty.), Ltd.	R5,618 each.	Gabon.	(a) Wattle.	—
	18	Gabon (Pty.), Ltd.	R25,700 each.	International.	(a) Coastal Port and (a) Wattle.	—
	20	Gabon (Pty.), Ltd.	R13,256 each.	International.	(a) Wattle.	—
	19b	Blackwood Hodge (S.A.) (Pty.), Ltd.	R39,950 each.	Euclid.	(a) Port Elizabeth and Wattle.	—
TEN. 4956/T....	8	Triplejay Equipment (Pty.), Ltd.	R4,470 each.	Albaret.	(a) Daggafontein.	—
TEN. 5157 (T)....	1	Medicus (Pty.), Ltd. Port Elizabeth.	R4.78 per pair.	—	(a) Port Elizabeth.	—
TEN. 5157 (T)....	2	S.O.S. Boots, Ltd., Sizes 5-12.	R10.50 per pair.	—	(a) Johannesburg.	—
	2	S.O.S. Boots, Ltd., Sizes 13-14.	R11.50 per pair.	—	(a) Johannesburg.	—
TEN. 5357 (S)....	1	Forest Eng. (Pty.), Ltd.	R3,647 lot.	Leinen DLZ 140.	(b) German Port.	—
	2	Forest Eng. (Pty.), Ltd.	R266 lot.	Mundus 10.	(b) Genoa.	—
	1	Mangold Eng. Ltd.	R490 lot.	—	(a) Port Elizabeth.	—
TEN. 5447 (V)....	1	A.D.C. Eng. (Pty.), Ltd.	R461.25 lot.	—	(b) Bremen.	—
TEN. 5454 (V)....	1	George Morris & Son (Pty.), Ltd.	R812.	Westalite.	(a) Johannesburg.	—
TEN. 5456 (U)....	1	African Clothing Factory.	R110 per 100.	—	(a) Cape Town.	—
TEN. 5536 (T)....	1	Avondale Shirt & Pyjama.	R57.50 per 100.	—	(a) Germiston.	—
TEN. 5540 (T)....	1	Haslam Automatic Mach. Co.	R26,400 lot.	—	10,000 within 10 weeks there- after 10,000 per month.	—
TEN. 5579 (T)....	1	The African Clothing Fac.	R850.	—	(a) Cape Town.	—
TEN. 5611 (S)....	1	Alexander Eng. (Pty.), Ltd.	R425.70 lot.	Bulkhead Lantern.	(a) Kazerne.	10%
TEN. 5629 (S)....	1	Steel Eng. Co., Ltd.	R280 lot.	R.50 Bracket.	(a) Cape Town.	10%
TEN. 5644 (S)....	1a	Thos. Firth & John Brown (Pty.), Ltd.	R110.83 lot.	Firth Brown "C.D.D."	(b) Liverpool.	—
	1b	Thos. Firth & John Brown (Pty.), Ltd.	R110.83 lot.	Firth Brown "C.D.D."	(b) Liverpool.	—
TEN. 5654 (S)....	1	Non-Ferrous Metal Works (Natal), Ltd.	R92,298 lot.	Cominco.	(d) Durban.	—
TEN. 5756 (S)....	4	Technocentre (Pty.), Ltd.	R11.76 lot.	G.S.M.	(a) Cape Town.	—
	6	Technocentre (Pty.), Ltd.	R16.56 lot.	G.S.M.	(a) Cape Town.	—
	7	Technocentre (Pty.), Ltd.	R8.28 lot.	G.S.M.	(a) Cape Town.	—
	8	Technocentre (Pty.), Ltd.	R12 lot.	G.S.M.	(a) Cape Town.	—
	9	Technocentre (Pty.), Ltd.	R12.30 lot.	G.S.M.	(a) Cape Town.	—
TEN. 5758 (T)....	1	Sandor (Pty.), Ltd.	R86.	Piggot, Maskew & Sandor	(a) Johannesburg.	10%
TEN. 5780 (T)....	1	Buffalo Paint.	R865.80 lot.	Torpedo.	(a) Cape Town.	10%
TEN. 5866 (T)....	1	Universal Metal Merchants.	R21.80 per 100 lbs.	Niknot.	(e) Pretoria.	10%
TEN. 5868 (T)....	1	CRC Mnf. Eng. (Pty.), Ltd.	R168.	—	(e) Pretoria.	10%
TEN. 5887 (T)....	1	Mini Pressings (Pty.), Ltd.	R400.	—	(a) Pretoria.	10%
TEN. 5665 (U)....	1	Fletcraft Sheet Metal Industries.	R135.	Fletcraft.	(a) Pretoria.	10%
	2	Fletcraft Sheet Metal Industries.	R135.	Fletcraft.	(a) Pretoria.	10%
	3	Fletcraft Sheet Metal Industries.	R175.50.	Fletcraft.	(a) Pretoria.	10%
TEN. 5674 (S)....	1	McKechie Bros. (Pty.), Ltd.	R0.34-25c per lb.	McKechie.	(a) Germiston.	10%
TEN. 5723 (V)....	1	Field Aircraft Services Afr., Ltd.	R930.96 lot.	Hamilton.	(a) Voortrekkerhoogte.	—
TEN. 5751 (S)....	1	African Wire Ropes, Ltd.	R67.20 lot.	Thos B. Wellings.	(a) Cape Town.	10%
TEN. 5754 (S)....	1	Alexander Eng. Co., Ltd.	R229.50 lot.	Blocks 3=1½.	(a) Kazerne.	10%
TEN. 5756 (S)....	2	French Eng. Works, Ltd.	R5.72 lot.	Precision Tools.	(a) Cape Town.	—
	3	Technocentre (Pty.), Ltd.	R10.32 lot.	G.S.M.	(a) Cape Town.	—

STAATSTENDERRAAD.—STATE TENDER BOARD.

OPENBARE DIENSTE.—PUBLIC SERVICES.

LEWERANSIES.—SUPPLIES.

Die volgende tenderuitslae word vir algemene inligting gepubliseer/The following tender results are published for general information:—

Tender No.	Item No.	Sukkesvolle tenderaar. Successful tenderer.	Prys. Price.	Handelsmerk. Brand.	*Basis van aflewering. *Basis of delivery.	Voorkeur geëls. Preference claimed.
P.O. 3360.....	1	Cape Steel Construction Co. (Pty.), Ltd., Cape Town	R37,178.	—	(e) Melkbosstrand en Milner- ton	10%
A.L. 3698.....	1	African Wire Ropes, Ltd., Cleveland, Tvl.	R17,952.	—	(a) Halte 70 Jupiter.	10%
A.L. 3701.....	1	D. & S. Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria	R1,190.	—	(a) Pretoria.	10%
A.L. 3702.....	1 tot 5	A. Wolff (Pty.), Ltd., Pretoria.	R24,640.	Wolff.	(a) Pretoria.	10%
	(1)		R294.	Wolff.	(a) Pretoria.	10%
	(2)		R1,170.	Wolff.	(a) Pretoria.	10%
	(3)		R1,680.	Wolff.	(a) Pretoria.	10%
	(4)		R6,208.	Wolff.	(a) Pretoria.	10%
	(5)		R168.	Wolff.	(a) Kazerne.	10%
P.O. 3689.....	1	Wamkor (Pty.), Ltd., Orange Grove, Johannesburg	R720.	—	(a) Elandsfontein.	10%
P.O. 3685.....	1	G. E. Hudson & Sons Overseas, Ltd., Isando, Tvl.	—	—	(e) Maitland.	10%
A.L. 3704.....	1(a & b)	The South African Lead Works, Ltd., Landsdowne	(a) R450.	—	(e) Port Elizabeth.	10%
	1(c & d)	The South African Lead Works, Ltd., Benoni	(b) R247. (c) R356.12. (d) R2,178.	—	(a) Benoni.	10%
P.K. 374/378/66.	1	International Trading, Jeppestown.	R152.28 per 2,000 lb.	—	(e) Johannesburg.	10%
	2	International Trading, Jeppestown.	R129.80 per 2,000 lb.	—	—	—
	3	International Trading, Jeppestown.	R137.80 per 2,000 lb.	—	—	—
	4	International Trading, Jeppestown.	R133.90 per 2,000 lb.	—	—	—
	5	International Trading, Jeppestown.	R132.80 per 2,000 lb.	—	—	—
R.T. 6870/C....	1	Fisons Chemicals (S.A.).	R2,010.	Fisons Model 94 K/C	(e) and installed.	—
W. 1934/Q....	A & B	H. Alers Hanley, Ltd.	R0.11 sq. ft.	Expamet.	(a) Johannesburg.	10%
W. 1937.....	—	Hall Longmore & Co., Ltd.	R1,351 the lot (less 2p)	—	(a) Cape Town 6 weeks.	10%
L.Q. 4472/P....	673	Gerald S. Grundle.	R232 each.	Lumite Saran shade cloth	(a) Any station in Republic.	5%
	674	Gerald S. Grundle.	R25.22 each.	Lumite Saran shade cloth	(a) Any station in Republic.	5%
S. 2256.....	1	Ash Brothers (Pty.), Ltd.	R3,018.	Lister No. 3.	(b) British Port.	—

* Basis van aflewering/Basis of delivery—

(a) v.o.s./f.o.r. (b) v.a.b./f.o.b. (c) v.o.s. in entropot/f.o.r. in bond. (d) k.a.v./c.i.f. (e) Afgelewer/Delivered.

(a) SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.**TENDERS WORD VIR DIE ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE OF VERKOPE GEVRA.**

Alle tenders moet ingedien word op die toepaslike departementele tendervorms en moet, tensy anders vermeld, gerig word aan die Voorsitter, Spoorwegtenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, of nie later nie as 9.00 vm. op die sluitingsdatum van die onderskeie tenders in die tenderbus, Kamer No. 506, Parkgebou, Rissikstraat 97, Johannesburg, geplaas word.

MAGASYNDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Hoofmagasynsuperintendent, Kamer No. 604, S.A. Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent by die verskillende magasyndepots.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.**TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES OR DISPOSALS.**

All tenders should be submitted on the appropriate departmental tender forms and should, except where otherwise indicated, be addressed to the Chairman, Railway Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, or be deposited in the Tender Box, Room No. 506, Park Chambers, 97 Rissik Street, Johannesburg, not later than 9.00 a.m. on the closing dates of the respective tenders.

STORES DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the Chief Stores Superintendent, Room No. 604, S.A. Airways Centre (off Rissik Street Bridge), Johannesburg, or from any Stores Superintendent at the various stores depots.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluitingsdatum. <i>Closing Date.</i>
L. 7306.....	Kleppe, kontroles en verbindings, ens., vir vakuumremwerk: Elandsfontein. Valves, controls and connections, etc., for vacuum brake gear: <i>Elandsfontein</i>	7 April 1967.
F. 7172.....	Spoorstaafbuiers. Wysiging no 1. Sluitingsdatum uitgestel na. Rail benders. Amendment No. 1. <i>Closing date extended to</i>	7 April 1967.
E. 7244.....	Hidrouliese vloeistof vir vliegtuie: Verskeie sentrums. Aircraft hydraulic fluid: <i>Various centres</i>	21 April 1967.
L. 7227.....	Koppelaarkneukels: Verskeie sentrums. Automatic coupler knuckles: <i>Various centres</i>	21 April 1967.
A. 7285.....	Betondwarslêers vir vlak asputte: Elandsfontein. Concrete sleepers for shallow ashpits: <i>Elandsfontein</i>	21 April 1967.
G. 7215.....	Verf en kleursel: Verskeie sentrums. Paints and tinters: <i>Various centres</i>	28 Julie/July, 1967.
C. 7327.....	Skakelborde: Tafelbaaihaw. Switchboards: <i>Table Bay Harbour</i>	21 April 1967.

3890—23, 3893—23, 3908—23

SIVIELE INGENIEURSWESE.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer No. 282, Tippetgebou, Johannesburg, dié van die Afdelingsbestuurder, Kamer No. 509, Oswald Pirowgebou, Smithstraat, Durban, en dié van die Distriksingenieur, Pietermaritzburg.

Teen 'n deposito van R6 (ses rand) kan die tenderdokumente verkry word van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Durban.

CIVIL ENGINEERING.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room No. 282, Tippet Building, Johannesburg, and that of the System Manager, Room No. 509, Oswald Pirow Building, Smith Street, Durban, and the District Engineer, Pietermaritzburg.

On payment of a deposit of R6 (six rand) tender documents may be obtained from the office of the System Manager, Durban.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
1606.....	Bou van drie huise op Jaagbaan. Erection of three houses at Jaagbaan	14 April 1967.

3894—23

SIVIELE INGENIEURSWESE.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer No. 282, Tippetgebou, Johannesburg, en dié van die Haweingenieur (Nuwe hawewerke, aanleg), Umbilo, Durban.

Teen 'n deposito van R6 kan die tenderdokumente verkry word van die kantoor van die Haweingenieur (Nuwe hawewerke, aanleg), Umbilo, Durban.

CIVIL ENGINEERING.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room No. 282, Tippet Building, Johannesburg, and that of the Harbour Engineer, Harbour New Works (Construction), Umbilo, Durban.

On payment of a deposit of R6 tender documents may be obtained from the office of the Harbour Engineer, Harbour New Works (Construction), Umbilo, Durban.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
CCE. 654.....	Die bou van asfalt paaie en stormwaterdreinerings by die skeepsherstel terreine, Bayhead, Durbanhaw. Construction of asphalt roads and stormwater drainage to serve repair sites, Bayhead, Durban harbour	28 April 1967.

3895—23

(b) SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.**TENDERS WORD VIR DIE ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE OF VERKOPE GEVRA.**

Alle tenders moet ingedien word op die toepaslike departementele tendervorms en moet, tensy anders vermeld, gerig word aan die Hoofmagasynsuperintendent, Posbus 8617, Johannesburg, of nie later nie as 9.00 vm. op die sluitingsdatum van die onderskeie tenders in die tenderbus, Kamer No. 604 Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, geplaas word.

MAGASYNDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Hoofmagasynsuperintendent, Kamer No. 604, S.A. Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent by die verskillende magasyndepots.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.**TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES OR DISPOSALS.**

All tenders should be submitted on the appropriate departmental tender forms and should, except where otherwise indicated, be addressed to the Chief Stores Superintendent, P.O. Box 8617, Johannesburg, or be deposited in the Tender Box, Room No. 604, S.A. Airways Centre (off Rissik Street Bridge), Johannesburg, not later than 9.00 a.m. on the closing dates of the respective tenders.

STORES DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the Chief Stores Superintendent, Room No. 604, S.A. Airways Centre (off Rissik Street Bridge), Johannesburg, or from any Stores Superintendent at the various stores depots.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluitingsdatum. <i>Closing Date.</i>
F. 4328.....	Watersagtingsinstallasie: Alicedale..... Water softening plant: <i>Alicedale</i>	18 April 1967.
C. 4306.....	12-Kanaaldraerstelsel: De Aar..... 12 Channel carrier system: <i>De Aar</i>	19 April 1967.
A. 4286.....	Weerkaatsmateriaal: Bloemfontein..... Reflective sheeting: <i>Bloemfontein</i>	21 April 1967.
D. 4287.....	Gemakkehouers: Verskeie sentrums..... Sanitary pail cradles: <i>Various centres</i>	24 April 1967.
F. 4315.....	Boorgattoetspomp: Verskeie sentrums..... Borehole test pump: <i>Various centres</i>	25 April 1967.
C. 4291.....	Skakelbord: Nelspruit..... Switchboard: <i>Nelspruit</i>	26 April 1967.
G. 4312.....	Oksidasie-stabiliteitsapparaat vir stoomturbines: Johannesburg..... Steam turbine oxidation stability apparatus: <i>Johannesburg</i>	26 April 1967.
G. 4325.....	Restaurantmeubels: Johannesburg..... Furniture for restaurant: <i>Johannesburg</i>	26 April 1967.
F. 4289.....	Mobiele lugkompressor: Durban..... Mobile air compressor: <i>Durban</i>	2 Mei/May, 1967.
F. 4249.....	Sweismasjiene: Verskeie sentrums..... Welding machines: <i>Various centres</i>	2 Mei/May, 1967.
F. 4062.....	Hoëtemperatuuroond: Jan Smuts-lughawe..... High temperature furnace: <i>Jan Smuts Airport</i>	2 Mei/May, 1967.
F. 4258.....	Elektriese galvaniseeroond: Elandsfontein..... Electrically heated galvanising bath furnace: <i>Elandsfontein</i>	2 Mei/May, 1967.
A. 4252.....	Boggelaspate en G-klampe: Elandsfontein..... Joggled fishplates and "G" clamps: <i>Elandsfontein</i>	3 Mei/May, 1967.

3892—23

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.**LYS GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR DIE LEWER VAN ONTSMETTINGSMIDDELS WAT REUKE VERWYDER EN IN DIE TOILETTE VAN Vliegtuie GEbruik kan word.**

1. Die Suid-Afrikaanse Spoorwegadministrasie is voornemens om vergelykende toetse uit te voer op ontsmettingsmiddels wat reuke verwyder en in die toilette van vliegtuie gebruik kan word.

2. Suid-Afrikaanse vervaardigers en die gevolmagtigde Suid-Afrikaanse verteenwoordigers of agente van buitelandse vervaardigers kan by die Hoofmagasynsuperintendent, Johannesburg, of enige magasynsuperintendent van die Suid-Afrikaanse Spoorweë aansoek doen om 'n afskrif van die toetsvoorwaardes.

3. Aansoeke moet gerig word aan die Hoofmagasynsuperintendent, Posbus 8617, Johannesburg, om hom voor op 22 Mei 1967 te bereik, of dit kan voor of op die genoemde datum by kamer No. 909, S.A. Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, ingelewer word.

4. Laat aansoeke sal nie oorweeg word nie en die Administrasie sal vir 'n tydperk van minstens 3 jaar na publikasie van die lys goedgekeurde tenderaars in die *Staatstenderbulletin* geen toetse uitvoer op ontsmettingsmiddels vir gebruik in die toilette van vliegtuie nie.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.**LIST OF APPROVED TENDERERS FOR THE SUPPLY OF DEODORISED DISINFECTANTS SUITABLE FOR USE IN AIRCRAFT TOILETS.**

1. The South African Railways Administration proposes to carry out comparative tests on Deodorised Disinfectants suitable for use in Aircraft toilets.

2. South African manufacturers and the accredited South African representatives or agents of overseas manufacturers are invited to apply to the Chief Stores Superintendent, Johannesburg, or any other South African Railways Stores Superintendent for a copy of the conditions governing the test.

3. Applications must be posted to the Chief Stores Superintendent, P.O. Box 8617, Johannesburg, or handed in at Room No. 909, S.A. Airways Centre, off Rissik Street Bridge, Johannesburg, not later than 22nd May, 1967.

4. Late applications will not be considered nor will any further tests of deodorised disinfectants suitable for use in aircraft toilets be conducted by the Administration, for a period of at least 3 years after the publication of the approved list in the *State Tender Bulletin*.

3891—23

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

LYS GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR DIE LEWER VAN ISOLEERMATERIAAL VAN STYWE POLIURETAANSKUM.

Die Administrasie het, in opvolging van die kennisgewing in *Staatstenderbulletin* No. 100 van 25 Maart 1966, besluit om die volgende handelsmerke op die bogenoemde goedgekeurde lys te plaas:—

Firma.

Handelsmerk.

Imperial Chemical Industries (S.A.) Bpk., Johannesburg.	(a) Formulation 103.
(i) Tauber en Corssen (Edms) Bpk., Johannesburg.	(b) Formulation 100.
(ii) Hoechst Suid-Afrika (Edms) Bpk., Johannesburg.	"Moltepren"—
(Verskaffer van "Frigen 11")	stywe skuum wat bestaan uit:
	(a) Desmudur 44. V
	Desmophen FWBA/O
	Desmorapid P.P.
	Frigen 11.
Shell Chemical S.A. Bpk., Johannesburg.	(a) Caradol GR1 en
	Caradate 30.
	(b) Caradol S1 en
	Caradate 30.
National Chemical Products (Natal) Bpk., Durban.	(a) Polylite 854A/
	Polylite 803X.
	(b) Polylite 92-358/
	Polylite 92-360 of 805Z.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

LIST OF APPROVED TENDERERS FOR THE SUPPLY OF RIGID POLYURETHANE FOAM INSULATING MATERIAL.

It is notified that the Administration, in pursuance of the notice which appeared in *State Tender Bulletin* No. 100 of 25th March, 1966, has decided to place the following brands on the abovementioned approved list:

Firm.

Brand.

Imperial Chemical Industries (South Africa), Ltd., Johannesburg.	(a) Formulation 103.
(a) Tauber and Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg.	(b) Formulation 100.
(b) Hoechst South Africa (Pty.), Ltd., Johannesburg.	"Moltepren"—
(Supplier of Frigen 11)	rigid foam made up of:—
	Desmudur 44.V
	Desmophen FWBA/O
	Desmorapid P.P.
	Frigen 11.
Shell Chemical S.A. Ltd., Johannesburg.	(a) Caradol GR1 and
	Caradate 30.
	(b) Caradol S1 and Caradate
	30.
National Chemical Products (Natal) Ltd., Durban.	(a) Polylite 854A/
	Polylite 803X.
	(b) Polylite 92-358/
	Polylite 92-360 or 805Z.

J. P. HUGO,
General Manager.

3896—23

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

LYS GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR STRUKTUUR-BETONWERK.

Die Administrasie het besluit om die naam van Grinaker Roads (Edms) Bpk., Elandsfontein, op sy lys goedgekeurde tenderaars vir struktuurbetonwerk, waarvan die waarde R50,000 oorskry, te plaas.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

LIST OF APPROVED TENDERERS FOR STRUCTURAL CONCRETE WORKS.

The Administration has decided to place the name of Grinaker Roads (Pty.), Ltd., Elandsfontein, on its list of approved tenderers for structural concrete works exceeding R50,000 in value.

J. P. HUGO,
General Manager.

3897—23

ELEKTROTEGNIËSE HOOFINGENIEUR SE DEPARTEMENT.

Daar word vir die inligting van alle betrokkenes bekend gemaak dat die sluitingsdatum van die ondergenoemde tender vervroeg is van 16/6/1967 na die datum hieronder gemeld.

CHIEF ELECTRICAL ENGINEER'S DEPARTMENT.

It is notified for the information of all concerned that the closing date of the undermentioned tender has been advanced from 16/6/1967 to the date shown below.

Tender	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
CEE. 72.....	Lê 'n oopdraadtelefoonroete tussen Postmasburg en Sishen aan, rig bykomende lyne op en hertransponeer lyne tussen Sishen en Hotazel. Installeer telefoonuitrusting en stel dit in diens Construct an open wire telephone route between Postmasburg and Sishen, erect additional circuits and retranspose circuits between Sishen and Hotazel. Install and commission telephone equipment	28 April 1967.

3898—23



Wapen van die
Republiek van Suid-Afrika
In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek
R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad



Republic of South Africa
Coat of Arms
In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry

PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic
R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Die Afrikaanse Woordeboek

VOLUMES I, II, III and IV

Copies of the First, Second, Third and Fourth Volumes of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters A, B, C; D, E, F; G, H and I respectively, are obtainable from the Government Printer at the following prices:—

	Linen Bound.	Leather Bound.
Volume I.....	R5.50	R7.50
Volume II.....	R7.00	R11.50
Volume III.....	R6.00	R10.00
Volume IV.....	R8.50	R13.50

DEEL I, II, III en IV

Deel een, twee, drie en vier van die Afrikaanse Woardeboek bevattende die letters A, B, C; D, E, F; G, H en I respektiewelik, is van die Staatsdrukker teen die volgende pryse verkrygbaar:—

	Gewone Linneband.	Leerband.
Deel I.....	R5.50	R7.50
Deel II.....	R7.00	R11.50
Deel III.....	R6.00	R10.00
Deel IV.....	R8.50	R13.50

Geregistreerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n POSORDER of
POSWISSEL.



Stuur u pakkette per lugpos

———*dis vinniger!*



RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a POSTAL ORDER or

MONEY ORDER.



Use air mail parcel post

———*It's quicker!*



CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

Dit verskaf ongeëwenaarde sekureiteit, geheimhouding en fasiliteite vir deposito's en opvragings.

Die eerste deposito hoef nie meer as 10c te wees nie.

Die rentekoers op lopende rekenings is $4\frac{1}{2}\%$ per jaar bereken op die maandelikse balans. *Rente tot R200 per jaar is belastingvry.*

Bedrae in eenhede van R200 mag vir belegging in Spaarbanksertifikate oorgedra word. Sodanige beleggings verdien rente teen 'n koers van $5\frac{1}{2}\%$ per jaar, en word op 1 Januarie en 1 Julie van elke jaar in die belêer se lopende rekening gestort. *Rente tot R400 per jaar is belastingvry.*

Deposito's en opvragings kan gedoen word by enigeen van meer as 1,600 poskantore in die Republiek van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika, afgesien van waar die rekening oorspronklik geopen is.

Use the . . .

Post Office Savings Bank!

It provides unrivalled security, secrecy and facilities for deposits and withdrawals.

The first deposit need be no more than 10c.

The rate of interest on current accounts is $4\frac{1}{2}\%$ per annum calculated on the monthly balance. *Interest up to R200 per annum is free of income tax.*

Amounts in units of R200 may be transferred from current accounts for investment in Savings Bank Certificates. Such investments earn interest at the rate of $5\frac{1}{2}\%$ per annum, and is credited to the investors current account on the 1st January and 1st July of each year. *Interest up to R400 per annum is free of income tax.*

Deposits and withdrawals can be made at any one of more than 1,600 post offices in the Republic of South Africa and South West Africa, irrespective of where the account was originally opened.